



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**  
**ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ**  
**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΑΝΑΣΥΓΚΡΟΤΗΣΗΣ**

Υπηρεσία Πρώτης Υποδοχής

Συγγρού 83, 11745 Αθήνα, Τηλ. 2109285111, Fax 2109233119, www.firstreception.gov.gr  
 Τμήμα Στρατηγικού Σχεδιασμού, Διεθνούς και Ευρωπαϊκής Συνεργασίας  
 Πληροφορίες: Σοφία Τσούρτη, Email: s.tsourti@firstreception.gov.gr

**Αθήνα, 14.10.2015**  
**Αρ. Πρωτ. 8/5927**

Προς:	Τους υποψηφίους αναδόχους του διαγωνισμού με ημερομηνία ανάρτησης 24-09-15, και θέμα την ανάδειξη αναδόχου προμηθευτή για υπηρεσίες Σχεδιασμού-Εκτυπώσεων έντυπου ενημερωτικού υλικού αναφορικά με διαδικασίες Πρώτης Υποδοχής και Δικαιώματα
-------	---

**ΘΕΜΑ : Διευκρίνιση για την προκήρυξη με ημερομηνία ανάρτησης 24-09-15, και θέμα την ανάδειξη αναδόχου προμηθευτή για υπηρεσίες Σχεδιασμού- Εκτυπώσεων έντυπου ενημερωτικού υλικού αναφορικά με διαδικασίες Πρώτης Υποδοχής και Δικαιώματα**

Σας γνωρίζουμε ότι κατόπιν ακρόασης πολλών ερωτημάτων υποψηφίων συμμετεχόντων στον αναφερόμενο διαγωνισμό, συνάγουμε το συμπέρασμα ότι πρέπει να εμπλουτιστεί το κείμενο της τεχνικής περιγραφής με τις κάτωθι διευκρινιστικές πληροφορίες:

- (1) Το κείμενο του ζητούμενου φυλλαδίου (8σελιδου pamphlet) που διατίθεται από την ΥΠΥ στους υποψηφίους αναδόχους του διαγωνισμού είναι έκτασης 565 λέξεων (επισυνάπτεται) και η ανάθεση έγκειται στη διαμόρφωση μια εικονογραφημένης αφήγησης. Στις οκτώ (8) σελίδες του φυλλαδίου ζητούμε να παρουσιαστεί το κείμενο των πεντακοσίων εξήντα πέντε (565) λέξεων ως εικονογραφημένο σενάριο (storyboard), προς διευκόλυνση του χρήστη που ενδεχομένως στερείται επαρκών γραμματικών γνώσεων.
- (2) Σε περίπτωση που ο ανάδοχος επιθυμεί να καταθέσει σχεδιαστική πρόταση για μία εκ των τριών αφισών, παρόλο που η ΥΠΥ διαθέτει τρεις ήδη εγκεκριμένες προτάσεις, είναι έτοιμη να παραλάβει προς θεώρηση προτάσεις που διαθέτουν σχεδιαστικό, αισθητικό κι επικοινωνιακό ενδιαφέρον.
- (3) Η αξιοπιστία της μετάφρασης διασφαλίζεται με την κατοχή από πλευράς μεταφραστή ή μεταφραστικής εταιρείας πιστοποίησης. Είναι επιθυμητό να έχει πιστοποιηθεί ο μεταφραστής ή η μεταφραστική εταιρία στην επιχειρησιακή περιοχή : Υπηρεσίες Μετάφρασης.

Η ΠΡΟΪΣΤΑΜΕΝΗ ΤΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΤΜΗΜΑΤΟΣ  
 ΝΙΚΟΛΕΤΤΑ ΚΟΛΟΒΟΥ

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
 ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΝΙΚΑΣ

Συνημμένα:

Κείμενο 565 λέξεων για το υπό εξέταση φυλλάδιο (pamphlet)

Η ΥΠΥ ΣΑΣ ΥΠΟΔΕΧΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ – Πληροφορίες για τους προσωρινά διαμένοντες στις Κινητές Μονάδες